

Nome commerciale: Sahne Aroma flüssig

Numero della sostanza: 272840

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 29.03.2023

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 29.03.23

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

Sahne Aroma flüssig

Numero articolo 27284000

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Indirizzo/Produttore**

Hänseler AG

Industriestrasse 35

9100 Herisau

Nr. telefono 0041 (0)71 353 58 58

Indirizzo e-mail della sdb@haenseler.ch

persona

responsabile della

scheda di sicurezza

**1.4. Numero telefonico di emergenza**

Switzerland :145 / Abroad +41 (0)44 251 51 51

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli \*\*\*****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)**

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Liq. 3 H226

Skin Corr. 1C H314

Eye Dam. 1 H318

Skin Sens. 1 H317

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008****Pittogrammi di pericolo \*\*\*****Avvertenza**

Pericolo

**Indicazioni di pericolo \*\*\***

H226

Liquido e vapori infiammabili.

H314

Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

H317

Può provocare una reazione allergica cutanea.

EUH071

Corrosivo per le vie respiratorie.

**Consigli di prudenza \*\*\***

P210

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P261

Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

Nome commerciale: Sahne Aroma flüssig

Numero della sostanza: 272840

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 29.03.2023

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 29.03.23

P280	Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
P304+P340	IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.
P305+P351+P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P310	Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.
P403+P233	Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

**Componente(i) pericoloso(i) da indicare nell'etichettatura (Regolamento CE 1272/2008)**

contiene \*\*\* I-(+)-lactic acid; 3,4-dihydrocoumarin; Piperonal; Butanedione; Acetoin; acido butirrico

**2.3. Altri pericoli**

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT. Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB. Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo. Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti \*\*\***

**3.2. Miscela**

**Componenti pericolosi \*\*\***

**I-(+)-lactic acid**

No. CAS	79-33-4				
No. EINECS	201-196-2				
Numero di registrazione	01-2119474164-39-0000/-0013				
Concentrazione	>= 25	<	50		%
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)	Skin Corr. 1C				H314
	Eye Dam. 1				H318

**Vanillin**

No. CAS	121-33-5				
No. EINECS	204-465-2				
Numero di registrazione	01-2119516040-60				
Concentrazione	>= 1	<	10		%
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)	Eye Irrit. 2				H319

**Piperonal**

No. CAS	120-57-0				
No. EINECS	204-409-7				
Concentrazione	>= 1	<	10		%
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)	Skin Sens. 1B				H317

**Ethyl butyrate**

No. CAS	105-54-4				
No. EINECS	203-306-4				
Numero di registrazione	01-2120118576-54-0005				
Concentrazione	>= 1	<	10		%
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)					

Nome commerciale: Sahne Aroma flüssig

Numero della sostanza: 272840

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 29.03.2023

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 29.03.23

Flam. Liq. 3 H226  
Eye Irrit. 2 H319

**Acetoin**

No. CAS 513-86-0  
No. EINECS 208-174-1  
Concentrazione >= 1 < 3 %  
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)  
Flam. Liq. 3 H226  
Eye Dam. 1 H318

**Butanedione**

No. CAS 431-03-8  
No. EINECS 207-069-8  
Numero di registrazione 01-2120772074-56  
Concentrazione >= 1 < 3 %  
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)  
Flam. Liq. 2 H225  
Acute Tox. 4 H302  
Skin Irrit. 2 H315  
Skin Sens. 1 H317  
Eye Dam. 1 H318  
Acute Tox. 3 H331  
STOT RE 2 H373

Vie respiratorie; Via d'esposizione:  
per via inalatoria

ATE per via orale 1'600 mg/kg  
cATpE per via inalatoria, Polvere/Nebbia 0.5 mg/l  
ATE per via inalatoria, Vapori 3 mg/l

**acido butirrico**

No. CAS 107-92-6  
No. EINECS 203-532-3  
Concentrazione >= 1 < 3 %  
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)  
Skin Corr. 1B H314

ATE per via orale 1'630 mg/kg

**3,4-dihydrocoumarin**

No. CAS 119-84-6  
No. EINECS 204-354-9  
Concentrazione >= 1 < 6.4 %  
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)  
Acute Tox. 4 H302  
Skin Sens. 1 H317

cATpE per via orale 500 mg/kg

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

**Informazioni generali**

Allontare dalla zona di pericolo l'infortunato. Never give anything by mouth to an unconscious person.

Nome commerciale: Sahne Aroma flüssig

Numero della sostanza: 272840

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 29.03.2023

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 29.03.23

**Se inalato**

Far affluire aria fresca.

**In caso di contatto con la pelle**

Togliere subito gli indumenti contaminati, impregnati e metterli in luogo sicuro. In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico. In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con molta acqua.

**In caso di contatto con gli occhi**

Proteggere l'occhio illeso. Alzare bene le palpebre, lavare molto accuratamente gli occhi con abbondante acqua (15 min.). Eliminare le lenti a contatto

**Se ingerito**

Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua. Non provocare il vomito. In caso di perdita di coscienza o stordimento mettere il paziente in posizione di riposo. Se l'infortunato è incosciente, non somministrare nulla per bocca.

**SEZIONE 5: Misure antincendio****5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Getto d'acqua a pioggia, Schiuma resistente all'alcool, Estinguente a secco, Anidride carbonica

**Agenti estintori non adeguati**

Getto d'acqua pieno

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi****Sistemi di protezione speciali per i vigili del fuoco**

Impiegare un autorespiratore. Non inalare gas di combustione o di esplosione. Cool closed containers exposed to fire with water.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Far affluire aria fresca. Indossare equipaggio di protezione. Tenere lontano da fonti di accensione.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere con materiali assorbenti (ad es. sabbia, farina fossile, leganti acidi, legante universale, segatura). Bloccare lo spandimento (arginare lo spandimento con sabbia o terra)

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei Sezioni 7 e 8.

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Avvertenze per un impiego sicuro**

For personal protection see Section 8.

**Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Fare in modo di prevenire le scariche elettrostatiche. Utilizzare apparecchiature/impianti antideflagranti e utensili antiscintilla. Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

**7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità****Requisiti del magazzino e dei contenitori**

Conservare soltanto nell'imballaggio originale. Tenere i contenitori ermeticamente chiusi, in luogo ben ventilato. Conservare in luogo secco.

Nome commerciale: Sahne Aroma flüssig

Numero della sostanza: 272840

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 29.03.2023

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 29.03.23

**Classi di stoccaggio**

Classe di stoccaggio secondo TRGS 510	3	Liquido infiammabile
Classe di stoccaggio (Svizzera)	3	Liquido infiammabile

**Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio**

Proteggere dal calore. Proteggere dai raggi solari diretti.

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale \*\*\*****8.2. Controlli dell'esposizione****Dati di progetto / Misure di igiene**

Evitare il contatto con la pelle. Non mangiare nè bere durante il lavoro. Non fumare durante il lavoro.

**Protezione respiratoria - Nota**

Non respirare i vapori, il nebulizzato o la polvere. Protezione delle vie respiratorie in caso di formazione di aerosol o di nebbie.

**Protezione delle mani \*\*\***

The glove material must be sufficient impermeable and resistant to the substance. Check the tightness before wear. Gloves should be well cleaned before being removed, then stored in a well ventilated location.

Materiale idoneo	nitrile		
Spessore del guanto	0.4	mm	
Materiale idoneo	gomma butyl - Butyl		
Spessore del guanto	0.7	mm	

**Protezione degli occhi**

Occhiali protettivi ermetici

**Protezione fisica**

Tuta protettiva impermeabile

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

<b>Stato di aggregazione</b>	liquido,limpido		
<b>Colore</b>	da giallo chiaro a rossastro		
<b>Odore</b>	caratteristico		
<b>Punto di infiammabilità</b>			
Valore	43		°C
<b>Tensione di vapore</b>			
Valore	8		kPa
Temperatura	50	°C	
Metodo	calcolato		
<b>densità e/o densità relativa</b>			
Valore	1.0930	a	1.1130 g/cm <sup>3</sup>
Temperatura	20	°C	
Osservazioni	Relative Density according specification		

**9.2. Altre informazioni****Idrosolubilità**

Osservazioni completamente miscibile

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

Nome commerciale: Sahne Aroma flüssig

Numero della sostanza: 272840

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 29.03.2023

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 29.03.23

### 10.1. Reattività

Nessuna conosciuta

### 10.2. Stabilità chimica

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

### 10.4. Condizioni da evitare

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

### 10.5. Materiali incompatibili

Nessuna

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuno in normali condizioni d'impiego.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

#### Tossicità acuta per via orale

ATE	>	10'000	mg/kg
Metodo		Valore calcolato (Regolamento CE 1272/2008)	

#### Tossicità acuta per via orale (Componenti)

##### I-(+)-lactic acid

Specie	ratto (femmina)	
DL50	3543	mg/kg

##### I-(+)-lactic acid

Specie	ratto (maschio/femmina)	
DL50	4239.5	mg/kg
Metodo	OECD 401	

##### Butanedione

Specie	ratto	
DL50	1600	mg/kg

##### acido butirrico

Specie	ratto	
DL50	1630	mg/kg
Metodo	OECD 401	

#### Tossicità acuta per via cutanea (Componenti)

##### I-(+)-lactic acid

Specie	coniglio	
DL50	> 2000	mg/kg
Metodo	EPA	

##### Butanedione

Specie	coniglio	
CL50	> 5000	mg/kg

##### acido butirrico

Specie	coniglio	
DL50	6096	mg/kg
Metodo	OECD 402	

#### Tossicità acuta per via inalatoria

ATE	16.6722	mg/l
-----	---------	------

Nome commerciale: Sahne Aroma flüssig

Numero della sostanza: 272840

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 29.03.2023

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 29.03.23

Somministrazione/Forma	Polvere/Nebbia
Metodo	Valore calcolato (Regolamento CE 1272/2008)
ATE	> 100 mg/l
Somministrazione/Forma	Vapori
Metodo	Valore calcolato (Regolamento CE 1272/2008)

**Tossicità acuta per via inalatoria (Componenti)**

**I-(+)-lactic acid**

Specie	ratto		
CL50	> 7.94		mg/l
Durata esposizione	4	h	
Somministrazione/Forma	Polvere/Nebbia		
Metodo	OECD 403		
Osservazioni	Corrosivo		

**Butanedione**

Specie	ratto		
CL50	3		mg/l
Durata esposizione	4	h	
Somministrazione/Forma	Vapori		

**Acetoin**

Specie	ratto (maschio/femmina)		
NOAEL	126		mg/m <sup>3</sup>
Durata esposizione	6	h	
Somministrazione/Forma	Gas		
Metodo	OECD 412		

**Corrosione/irritazione cutanea (Componenti)**

**I-(+)-lactic acid**

Specie	coniglio
Metodo	OECD 404
Osservazioni	Irritante per la pelle.

**acido butirrico**

Specie	coniglio
Durata esposizione	1 h
Valutazione	fortemente irritante
Metodo	OECD 404

**lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi (Componenti)**

**I-(+)-lactic acid**

Specie	cane
Durata esposizione	10 s
Valutazione	irritante - pericolo di gravi lesioni oculari
Metodo	OECD 438

**Acetoin**

Specie	Animali
Metodo	OECD 437

**Butanedione**

Specie	coniglio
Valutazione	fortemente irritante

**acido butirrico**

Specie	coniglio
Valutazione	irritante - pericolo di gravi lesioni oculari

**Sensibilizzazione (Componenti)**

**I-(+)-lactic acid**

Valutazione	non sensibilizzante
-------------	---------------------

Nome commerciale: Sahne Aroma flüssig

Numero della sostanza: 272840

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 29.03.2023

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 29.03.23

### Tossicità subacuta, subcronica e a lungo termine (Componenti)

#### Acetoin

Specie	ratto (maschio/femmina)		
NOAEL	126		mg/m <sup>3</sup>
Esposizione ripetuta			
Durata esposizione	6	h	

### Mutagenicità (Componenti)

#### I-(+)-lactic acid

Valutazione Non esistono indicazioni sperimentali sulla genotossicità in vivo.

### Tossicità riproduttiva (Componenti)

#### I-(+)-lactic acid

Valutazione Alcuno effetto negativo

### Cancerogenicità (Componenti)

#### I-(+)-lactic acid

Valutazione Alcuno effetto negativo

### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) (ingredienti)

#### I-(+)-lactic acid

Osservazioni Non applicabile

## 11.2 Informazioni su altri pericoli

### Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'uomo

Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo.

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche \*\*\*

### 12.1. Tossicità

#### Tossicità per i pesci (Componenti)

##### I-(+)-lactic acid

Specie	trota iridea ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> )		
CL50	130		mg/l
Durata esposizione	96	h	

#### Tossicità per Daphnia (Componenti)

##### I-(+)-lactic acid

Specie	Daphnia magna		
CE50	130		mg/l
Durata esposizione	48	h	

#### Tossicità per le alghe (Componenti)

##### I-(+)-lactic acid

Specie	Pseudokirchneriella subcapitata		
CE50	> 2.8		g/l
Durata esposizione	72	h	

#### Tossicità per i batteri (Componenti)

##### I-(+)-lactic acid

CL50	> 100		mg/l
Durata esposizione	3	h	

##### I-(+)-lactic acid

Specie	Fanghi attivi		
CE50	> 88.2		mg/l
Durata esposizione	3	h	



Nome commerciale: Sahne Aroma flüssig

Numero della sostanza: 272840

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 29.03.2023

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 29.03.23

Metodo

OECD 209

## 12.2. Persistenza e degradabilità

### Biodegradabilità (Componenti)

I-(+)-lactic acid

Valutazione

facilmente biodegradabile

## 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

### Risultati della valutazione PBT e vPvB \*\*\*

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT

Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB.

## 12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

### Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'ambiente

Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Rifiuto da scarto di prodotto

Eliminazione conformemente ai regolamenti locali e nazionali.

#### Contenitori contaminati

Smaltire come prodotto inutilizzato.

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto \*\*\*

Nome commerciale: Sahne Aroma flüssig




Numero della sostanza: 272840

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 29.03.2023

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 29.03.23

	Trasporto via terra ADR/RID ***	Trasporto marittimo IMDG/GGVSee ***	Trasporto aereo ***
Codice di limitazione di accesso alle gallerie	D/E		
14.1. Numero ONU	2924	2924	2924
14.2. Nome di spedizione dell'ONU	FLAMMABLE LIQUID, CORROSIVE, N.O.S. (l-(+)-lactic acid)	FLAMMABLE LIQUID, CORROSIVE, N.O.S. (l-(+)-lactic acid)	FLAMMABLE LIQUID, CORROSIVE, N.O.S. (l-(+)-lactic acid)
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	3	3	3
Pericolo accessorio	8	8	8
Contrassegno di pericolo			
14.4. Gruppo di imballaggio	III	III	III
Quantità limitata	5 l		
Categoria di trasporto	3		

## **SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione \*\*\***

### **15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

#### **Classe di contaminazione dell'acqua (Germania) \*\*\***

Classe di contaminazione dell'acqua (Germania)  
Osservazioni

WGK 2  
Derivazione della classe di pericolo tedesca per le acque (WGK) in base all'allegato 1, punto 5.2 del Regolamento tedesco sugli impianti per il trattamento di sostanze pericolose per le acque (AwSV)

## **SEZIONE 16: Altre informazioni**

### **Frase H del capitolo 3**

H225	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H226	Liquido e vapori infiammabili.
H302	Nocivo se ingerito.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H331	Tossico se inalato.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Nome commerciale: Sahne Aroma flüssig

Numero della sostanza: 272840

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 29.03.2023

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 29.03.23

**Categorie CLP del capitolo 3**

Acute Tox. 3	Tossicità acuta, Categoria 3
Acute Tox. 4	Tossicità acuta, Categoria 4
Eye Dam. 1	Lesioni oculari gravi oculare, Categoria 1
Eye Irrit. 2	Irritazione oculare, Categoria 2
Flam. Liq. 2	Liquido infiammabile, Categoria 2
Flam. Liq. 3	Liquido infiammabile, Categoria 3
Skin Corr. 1B	Corrosione cutanea, Categoria 1B
Skin Corr. 1C	Corrosione cutanea, Categoria 1C
Skin Irrit. 2	Irritazione cutanea, Categoria 2
Skin Sens. 1	Sensibilizzazione cutanea, Categoria 1
Skin Sens. 1B	Sensibilizzazione cutanea, Categoria 1B
STOT RE 2	Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione ripetuta, Categoria 2

**Informazioni complementari**

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : \*\*\*

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi